



530

Estreno 13 Sept.

LOS INFORMES SOBRE SARAH Y SALEEM

(AL-TAQAREER HAWL SARAH WA SALEEM)

DIRIGIDA POR MUAYAD ALAYAN



Sinopsis

Sarah es judía y regenta un café en Jerusalén Oeste. Saleem es un palestino de Jerusalén Este y trabaja como repartidor. Pese a pertenecer a mundos separados, Sarah y Saleem lo arriesgan todo cuando se embarcan en una infidelidad que podría desgarrar a sus familias, que no sospechan nada. Cuando una arriesgada cita nocturna se tuerce y amenaza con descubrirles, ambos ven como sus desesperados esfuerzos por salvar lo que puedan de sus vidas no hace sino agravar las cosas. Atrapados en la maquinaria de la ocupación y la presión socio-política, Saleem se situará en el punto de mira de las fuerzas de seguridad israelíes.

Notas del director, Muayad Alayan

Situar esta historia extramarital en la ciudad dividida que es Jerusalén me permitía representar cómo la vida en la ciudad santa dicta una reacción muy peligrosa a una realidad social muy común, y que puede ocurrir en cualquier lugar del mundo. Pero cuando ocurre aquí, con las presiones del entorno socio-político, los personajes han de pagar un precio más alto, viéndose empujados a actuar de manera egoísta y haciéndose daño uno al otro para poder sobrevivir.

¿Cuánta presión puede uno aguantar antes de sacrificar su propio código moral? Me intriga un dilema inherente a la historia humana: ¿somos capaces de arriesgar nuestros privilegios por otra persona, o de manera instintiva siempre nos ponemos a nosotros primero? Siguiendo a nuestros personajes en Jerusalén, presento las dos opciones contrapuestas que pueden elegir, sin imponer al espectador ningún punto de vista particular o mis propias opiniones: quiero que las perspectivas en conflicto y los argumentos de los personajes hagan que el público tenga su propio punto de vista.

(continúa por la otra cara)

La prensa ha dicho

«Drama cautivador en el que lo personal se cruza con lo político (...) Excelentes actuaciones»

The Hollywood Reporter

«Funciona como un mecanismo de relojería perfecto»

Otros Cines

«Un melodrama tenso y fascinante»

Los Angeles Times



Reparto

Sarah	SIVANE KRETCHNER
Bisan	MAISA ABD ELHADI
David	ISHAI GOLAN
Saleem	ADEEB SAFADI
Mahmood	MOHAMMAD EID
Abu Ibrahim	KAMEL EL BASHA

Equipo Técnico

Dirección	MUAYAD ALAYAN
Guion	RAMI MUSA ALAYAN
Montaje	SEBASTIAN BOCK
Música	FRANK GELAT, CHARLIE RISHMAWI, TAREK ABU SALAMEH
Montaje	SAMEER QUMSIYEH
Diseño de producción	BASHAR HASSUNEH
Producción	KEYFILM, MANDERLEY FILMS, MONOFILMS, PALCINE PRODUCTIONS

Año: 2018 / Duración: 127' / País: Palestina / Idiomas: árabe, hebreo, inglés



golem Martin de los Heros, 14
Tel. 915 59 38 36

www.golem.es
www.facebook.com/golem.madrid
 @GolemMadrid

Notas del director, Muayad Alayan (continuación)

Siempre me ha emocionado el cine con personajes que se encuentran en situaciones que los superan, situaciones que retan a una persona normal, que, a menudo, no es sino un antihéroe que busca sobrevivir y encontrar seguridad dentro de lo absurdo de la vida. Esto es particularmente cierto en lugares conflictivos como Jerusalén, donde crecí, en su zona este, ocupada militarmente y separada de la parte oeste por muchas barreras, tanto literales como figuradas. No puedes prever qué reto te deparará cada día, y qué tendrás que hacer para superarlo.

Yo era un adolescente durante los años de la Segunda Intifada, el levantamiento palestino. Jerusalén respiraba miedo y tensión. Y aunque fueron días oscuros, todos teníamos que seguir viviendo, asegurándonos un ingreso y buscando la felicidad. En esa época yo tenía que trabajar en la parte oeste de la ciudad, como la mayoría de palestinos de Jerusalén Este, y en muchos casos este era nuestro primer encuentro con la comunidad judía, más allá de los encuentros diarios con los soldados israelíes. Esta experiencia me permitió ser testigo de la interacción diaria entre los palestinos y la comunidad judía, un testimonio de primera mano sobre cómo, en una atmósfera política tan cargada, algunos

momentos de quietud permitían olvidar las barreras sociales y políticas levantadas entre unos y otros. Pero también fui testigo de cómo, de repente, estas barreras regresaban, y aparecían en la interacción humana cuando menos se esperaba.

En LOS INFORMES SOBRE SARAH Y SALEEM mi hermano y guionista, Rami Alayan, y yo, queríamos contar un relato humano que fuese más allá de las historias que cuentan los medios de comunicación sobre la ocupación israelí. Queríamos alejarnos de las obras de cariz romántico en el cine y en otras expresiones artísticas que emplean narrativas idealizadas sobre palestinos e israelíes acercándose, pero que demasiado a menudo ignoran la realidad sobre qué es lo que les separa, y sobre los opresivos sistemas creados para prolongar su segregación. Queríamos contar una historia que tuviese bases sólidas en la vida cotidiana en Jerusalén, que hablase de nuestra capacidad para la conexión humana y la interacción, así como nuestros límites, también muy humanos, cuando nos vemos enfrentados a presiones extremas por lo que nos rodea.

La película emplea una narración naturalista en su imagen, su sonido y en su montaje, para enfatizar el realismo (y también la inestabilidad) de las

vidas de sus personajes. El objetivo era poner el foco en ellos y en sus estados mentales, a medida que persiguen sus pasiones, pugnan con sus dilemas morales, flotan en un limbo, chocan, evolucionan, cambian...

La cámara no es un mero espectador de la acción, sino más bien parte de la coreografía, al subrayar las pasiones, necesidades y debilidades de los personajes. Converge para reflejar el potencial de conexión humana, intimidad y cuidado entre ellos, pero diverge para mostrar su miedo, aislamiento y distancia cuando la historia se tuerce, separándoles y ahondando en su conflicto. No se impone al espectador que adopte el punto de vista de uno de los personajes, sino que presenta sus perspectivas encontradas y sus argumentos, dejándole que experimente las distintas condiciones humanas y llegue a sus propias conclusiones.

